

# Sololift2 WC-1, WC-3

Montažne i pogonske upute



Other languages



Sololift2 WC-1, WC-3  
<http://net.grundfos.com/qr/i/97771615>

be  
think  
innovate

**GRUNDFOS** 

# Hrvatski (HR) Montažne i pogonske upute

## Prijevod originalne engleske verzije

Ove montažne i pogonske upute opisuju Grundfos Sololift WC-1 i WC-3.

Odjeljci 1-3 donose informacije potrebne kako bi otpakirali, ugradili i pokrenuli proizvod na siguran način.

Odjeljci 4-8 donose važne informacije o proizvodu, kao i podatke o servisiranju, pronalasku pogreške i odlaganju proizvoda.

## SADRŽAJ

	Stranica
<b>1. Opće informacije</b>	<b>2</b>
1.1 Simboli korišteni u ovom dokumentu	2
<b>2. Primanje proizvoda</b>	<b>3</b>
2.1 Prijevoz proizvoda	3
<b>3. Ugradnja proizvoda</b>	<b>3</b>
3.1 Mehanička instalacija	3
3.2 Električni priključak	3
<b>4. Predstavljanje proizvoda</b>	<b>4</b>
4.1 Opis proizvoda	4
4.2 Predviđena namjena	4
4.3 Dizane tekućine	4
<b>5. Servisiranje proizvoda</b>	<b>4</b>
5.1 Servisna dokumentacija	4
5.2 Održavanje	4
5.3 Podešavanje vremena rada	4
5.4 Servisne upute	5
<b>6. Otkrivanje smetnji na proizvodu</b>	<b>6</b>
<b>7. Tehnički podaci</b>	<b>7</b>
<b>8. Zbrinjavanje proizvoda:</b>	<b>7</b>

## 1. Opće informacije

### 1.1 Simboli korišteni u ovom dokumentu

#### 1.1.1 Upozorenja o opasnostima koje uključuju opasnost od smrti ili ozljede



#### OPASNOST

Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili osobne ozljede.



#### UPOZORENJE

Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili osobne ozljede.



#### PAŽNJA

Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti manje ili srednje ozljede.

#### 1.1.2 Druge važne napomene



Ako se ove upute ne slijede može doći do kvara ili oštećenje opreme.



Plavi ili sivi krug sa bijelim simbolom označava da se mora poduzeti radnja da bi se izbjegla opasnost.



Crveni ili sivi krug s dijagonalnom prečkom, moguće sa crnim simbolom označava da se radnja ne smije poduzeti ili mora prestati.



Savjeti i prijedlozi koji olakšavaju posao.



Prije ugradnje pročitajte ovaj dokument. Instalacija i pogon moraju biti sukladni s lokalnim propisima i prihvaćenim kodovima profesionalne izvedbe.



Ovaj proizvod mogu koristiti djeca od 8 godina ili više te sobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ako su pod nadzorom ili su poučene o upotrebi ovog proizvoda na siguran način i razumiju uključene opasnosti.

Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Čišćenje i druge radove održavanja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

## 2. Primanje proizvoda

### 2.1 Prijevoz proizvoda

#### UPOZORENJE



#### Opasnost od rušenja

Smrt ili teška ozljeda  
- Slažite maksimalno dvije palete zajedno tijekom transporta.

## 3. Ugradnja proizvoda



Ugradnju smije izvoditi samo posebno obučeno osoblje u skladu s lokalnim propisima.



Nemojte vući ili podizati uređaj pomoću opskrbnog kabela.

### 3.1 Mehanička instalacija

Uređaj mora biti pristupačan za održavanje i popravak.

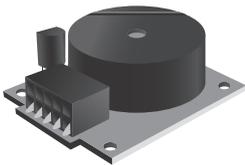
Uređaj mora biti smješten u prostoriji bez mraza kako bi se spriječilo smrzavanje dizane tekućine.

Osigurajte da su eksterne cijevi adekvatno izolirane. Ispusna cijev mora biti od tvrdog materijala, kao što je bakar, ili od tvrdog PVC-a sa solventno zavarenim spojevima.

Kako bi se spriječilo prenošenje vibracija na zgradu, osigurajte da su cijevi potpuno fiksirane te da se fitinzi ne miču i nisu u kontaktu s dijelovima zgrade.

Alarmni uređaj za akustični alarm u slučaju kvara ili visoke razine u spremniku je dobavljen kao dodatna oprema (razina buke 75 dB(A)).

Broj proizvoda: 97772315.



Slika 1 Alarmni uređaj

Produžne cijevi između toaleta i precrpne stanice ne smiju biti duže od 150 mm zbog rizika od nakupina.

## 3.2 Električni priključak

#### OPASNOST

##### Električni udar

Smrt ili teška ozljeda  
- Zaštitno uzemljenje (PE) utičnice mora biti povezano sa zaštitnim uzemljenjem proizvoda. Utikač mora stoga imati isti sustav PE spoja kao i utičnica.



#### OPASNOST

##### Električni udar

Smrt ili teška ozljeda  
- Instalaciju se mora montirati s pomoću uređaja diferencijalne struje (RCD) sa strujom iskapčanja manjom od 30 mA.



#### OPASNOST

##### Električni udar

Smrt ili teška ozljeda  
- Crpka mora biti priključena na eksternu glavnu sklopku s minimalnim kontaktnim razmakom od 3 mm (0,12 inča) na svim polovima.



Električno spajanje mora obaviti ovlašteni električar.

Provjerite da uređaj odgovara opskrbnom naponu i frekvenciji raspoloživima na mjestu instalacije.

U slučaju pregrijavanja, termička sklopka isključuje motor i automatski ga uključuje kad se ohladi.

TM04 9469 4310

## 4. Predstavljanje proizvoda

### 4.1 Opis proizvoda

WC-1 i WC-3 je malen, kompaktan automatski precrpni uređaj pogodan za dizanje otpadnih voda iz kućanstva i kanalizacije s mjesta u privatnim kućama gdje se otpadne vode ne mogu odvoditi direktno u kanalizaciju prirodnim putem.

Ukoliko ćete biti odsutni duži period (npr. godišnji odmor) preporučujemo da ugasisite opskrbu vodom toaleta koje opslužuje precrpni uređaj.

Ovaj proizvod je jedinica za kućanstvo. Toaleti priključeni na ovu jedinicu mogu se koristiti kao bilo koji normalni toalet, a zahtijeva minimalno održavanje. Jedinica će raditi automatski čim potrebna razina vode dospije u spremnik.

Garancijom će biti pokriveno samo odlaganje toaletnog papira, fekalne materije i otpadne vode. Garancijom neće biti pokrivena nikakva oštećenja zbog stranih tijela kao što su pamuk, kondomi, sanitarni ručnici, vlažne maramice, hrana, kosa, metali, drveni ili plastični objekti. Otapala, kiseline i druge kemikalije također mogu uzrokovati oštećenje jedinice i poništiti će garanciju.

### 4.2 Predviđena namjena

Uređaj je pogodan samo za dizanje otpadnih voda iz tuševa, bidea i/ili kada, kao i fekalija iz toaleta.



Proizvod je prikladan samo za kućnu upotrebu.

Primjene sukladno EN 12050-3.

Nije za javnu i tešku komercijalnu ili industrijsku uporabu; ograničen broj korisnika.



Instalacija s direktnim priključkom na toalet i u istoj prostoriji kao sanitarni uređaji.

Drugi toalet mora biti dostupan iznad razine povratnog protoka.

Proizvod mora biti pričvršćen za pod kako bi se spriječilo podizanje i okretanje.

### 4.3 Dizane tekućine

Otpadne vode iz kućanstva i kanalizacije koje sadrže toaletni papir i fekalije.

Uobičajene tekućine za čišćenje priključenih uređaja. pH vrijednost: 4-10.

Proizvod je dizajniran za količine od 4, 6 i 9 litara. Ispiranje sa 4 litre je dozvoljeno samo ako je količina čvrstih čestica u dizanoj tekućini mala.



Uređaj ne smije dizati jake kemikalije ili otapala. Pogledajte brzi vodič.

## 5. Servisiranje proizvoda

Kako bi osigurali siguran i pouzdan rad, uvijek koristite originalne dijelove iz Grundfosa.

### UPOZORENJE

#### Električni udar

Smrt ili teška ozljeda

- Prije početka bilo kakvih radova na proizvodu, provjerite da je električno napajanje isključeno i osigurajte da se ne može slučajno uključiti.



Održavanje i servis mora izvršiti posebno obučeno osoblje sukladno s lokalnim propisima.



Ukoliko je opskrbni kabel oštećen, mora biti zamijenjen od strane proizvođača, servisnog partnera proizvođača ili odgovarajuće kvalificirane osobe.

Za servisne komplete, pogledajte [www.product-selection.grundfos.com](http://www.product-selection.grundfos.com).



Uređaj je potrebno temeljito očistiti prije slanja na servis. U protivnom će garancija biti nevažeća.

### 5.1 Servisna dokumentacija

Servisna dokumentacija je dostupna na [www.product-selection.grundfos.com](http://www.product-selection.grundfos.com).

Ukoliko imate bilo kakva pitanja, molimo kontaktirajte najbližu Grundfos filijalu ili servisnu radionicu.

### 5.2 Održavanje

Precrpnna stanica ne zahtijeva nikakvo posebno održavanje, ali preporučujemo da provjerite rad i cijevne priključke minimalno jednom godišnje.

Promijenite ugljeni filter jednom godišnje.

Pogledajte poglavlje [5.4 Servisne upute](#).

### 5.3 Podešavanje vremena rada

Tvorničke postavke osiguravaju pravilan rad kod većine cijevi. Ukoliko su cijevi specifično dugačke ili kratke, možda će biti potrebno podesiti vrijeme rada.

Upute za podešavanje vremena rada potražite na [www.product-selection.grundfos.com](http://www.product-selection.grundfos.com).

## 5.4 Servisne upute

Zahvaljujući dizajnu uređaja, servisiranje je jednostavno u slučaju kvara ili blokirane crpke.

### Impeler ili sjekač blokiran

1. Isključite opskrbeni napon.
2. Odmrnite čep na poklopcu.
3. Umetnite odvijač (min. 110 mm) kroz rupu čepa u otvor na kraju vratila.  
Okrenite vratilo desno i lijevo kako bi oslobodili impeler ili sjekač od prljavštine.
4. Montirajte čep, i uključite opskrbeni napon kako bi provjerili da li se impeler ili sjekač slobodno okreće.

### Rad uz pomoć električnog alata

Ukoliko uređaj ne funkcionira na električnu energiju, isključite napajanje i ispraznite zahod i spremnik pomoću električne bušilice.

### Cijev tlačne sklopke blokirana

Jedinicu tlačne sklopke moguće je ukloniti odvojeno.

1. Ako je razina vode u spremniku iznad prirubnice motora, isključite napajanje i ispraznite spremnik pomoću crijeva za dreniranje (dodatna oprema).
2. Odvijajte poklopac.
3. Izvucite kompletnu tlačnu sklopku.
4. Provjerite i očistite cijev tlačne sklopke.  
Osigurajte da se mala cijevčica na vrhu cijevi ne zablokira dok čistite cijev!
5. Podmažite brtvenu površinu tlačne sklopke radi lakšeg montiranja.

## Strano tijelo u spremniku

### PAŽNJA



#### Oštri elementi

Blaga ili srednja ozljeda

- Pazite na oštre rubove sjekača. Nosite zaštitne rukavice.

1. Ako je razina vode u spremniku iznad prirubnice motora, isključite napajanje i ispraznite spremnik pomoću crijeva za dreniranje (dodatna oprema). Pogledajte sliku 3.1 u dodatku.
2. Odvijajte poklopac.
3. Uklonite četiri vijka s prirubnice motora.
4. Podignite prirubnicu motora kako bi smanjili kompresiju O-prstena. Umetnite odvijač u otvor ispod opskrbnog kabela i pritisnite prema dolje.
5. Ručno podignite kompletnu jedinicu motora crpke.



Vertikalno podignite jedinicu, prije nego što ju nakrivite!

6. Provjerite i očistite spremnik i impeler ili sjekač.

### Ugljeni filter

Zamijenite ugljeni filter jednom godišnje kako bi se osigurala dostatna funkcija filtra.



Umjesto korištenja ugljenog filtera, Sololift je moguće odzračiti i kroz odzračnu cijev. U tom je slučaju potreban odzračni ventil. Broj proizvoda: 98059587.

## 6. Otkrivanje smetnji na proizvodu

### UPOZORENJE

#### Električni udar

Smrt ili teška ozljeda

- Prije početka bilo kakvih radova na proizvodu, provjerite da je električno napajanje isključeno i osigurajte da se ne može slučajno uključiti.



Pogledajte i poglavlje [5.4 Servisne upute](#).

Greška	Cause (Uzrok)	Otklanjanje
1. Motor ne starta kada razina u spremniku dosegne razinu startanja.	a) Neispravna opskrba.	Ponovno uspostavite opskrbeni napon.
	b) Pregorio osigurač. Ukoliko novi osigurač odmah pregori, kabel ili motor su neispravni.	Zamijenite osigurač. Provjerite kabel i motor. Ukoliko su kabel ili motor neispravni, zamijenite neispravne dijelove.
	c) Impeler ili sjekač blokiran. Toplinska sklopka je izbacila.	Oslobodite impeler ili sjekač i pričekajte dok se motor ohladi, a termička sklopka resetira.
	d) Cijev tlačne sklopke je blokirana.	Uklonite tlačnu sklopku i očistite cijev.
2. Motor bruji, ali ne radi.	a) Impeler ili sjekač blokiran.	Oslobodite impeler ili sjekač i provjerite da li se može slobodno okretati.
	b) Motor ili kondenzator su neispravni.	Zamijenite motor ili kondenzator.
	c) Ploča regulatora je neispravna.	Zamijenite upravljačku ploču.
3. Motor radi kontinuirano ili u nepravilnim intervalima.	a) Voda propušta iz ulaza u spremnik.	Provjerite uređaje na propuštanje.
	b) Voda propušta natrag u spremnik iz ispusne cijevi.	Provjerite protupovratnu zaklopku.
	c) Tlačna sklopka je neispravna.	Zamijenite jedinicu tlačne sklopke.
4. Crpka radi, ali ne isporučuje nazivni protok.	a) Crpka ili spremnik blokirani.	Uklonite blokadu.
	b) Postoji zračni džep u crpki ili odzračni otvor kućišta crpke blokiran.	Provjerite rad odzračnog ventila u spremniku. Provjerite da ugljeni filter nije vlažan. Provjerite da odzračni otvor kućišta crpke nije blokiran.
	c) Izlazni otvor ili izlazni vod je blokiran.	Uklonite blokadu. Provjerite protupovratnu zaklopku.
5. Precrpna stanica ispušna polagano.	a) Ispusna cijev je predugačka ili ima prevelik broj koljena.	Povećajte veličinu ispusne cijevi. Izmijenite cijevi kako bi smanjili broj koljena. Zamijenite koljena odgovarajućima.
	b) Kućište crpke propušta.	Zamijenite kućište crpke (servisni dio).
	c) Hidraulika ili sjekač su blokirani.	Provjerite i očistite hidrauliku i sjekač.
6. Oštra buka iz precrpne stanice, ali voda se ispušna.	a) Strano tijelo udara impeler ili sjekač.	Uklonite strano tijelo.
7. Smrad iz spremnika.	a) Ugljeni filter kontaminiran.	Zamijenite ugljeni filter.

Greška	Cause (Uzrok)	Otklanjanje
8. Voda iz tuša ili drugog uređaja priključenog na nižim ulazima otječe polagano. Povratni protok iz precrpne stanice.	a) Protupovratna zaklopka na ulazu je blokirana, ne otvara ili ne zatvara dovoljno.	Provjerite protupovratnu zaklopku.
	b) Hidraulika ili sjekač su blokirani.	Provjerite i očistite hidrauliku i sjekač.
	c) Razina startanja je promijenjena.	Provjerite i očistite cijev tlačne sklopke.
	d) Promjer ulazne cijevi je premali.	Koristite cijev većeg promjera.

## 7. Tehnički podaci

### Napon napajanja

1 x 220-240 V - 10 %/+ 6 %, 50 Hz.

### Potrošnja struje

Maksimalno 620 W.

### Faktor snage

cos φ 0,87 / 0,92.

### Brzina

2800 min<sup>-1</sup>.

### Nazivna struja

3,0 A.

### Klasa izolacije

F.

### Razina buke

< 70 dB(A) do 12050-2.

### Protok

Maksimalno 149 l/min.

### Tlak sustava

Maksimalna visina dobave: 8,0 m.

Maksimalna visina dizanja sustava: 6,0 m.



Tlak sustava ne smije premašiti 6 m visine kako bi jamčio dostatno pražnjenje priključenih sanitarnih uređaja.

### Napojni kabel

1,5 m, 0,75 mm<sup>2</sup> (H05VV-F-3G).

### neto težina

7,3 kg.

### Nivo startanja i zaustavljanja

Razina pokretanja: 72 mm iznad dna.

Razina zaustavljanja: 52 mm iznad dna.

### Temperatura tekućine

Maksimalno 50 °C.

### Temperatura okoline

+5 °C do +35 °C.

### Rad

S3 - 50 % - 1 min. (30 sekundi uključeno; 30 sekundi isključeno).

## Označavanje



## Odobrenja



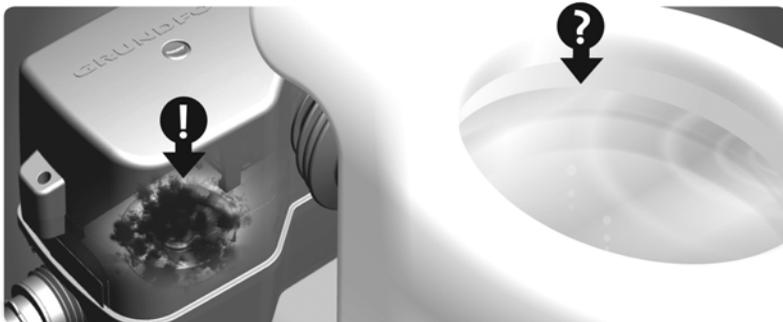
## 8. Zbrinjavanje proizvoda:

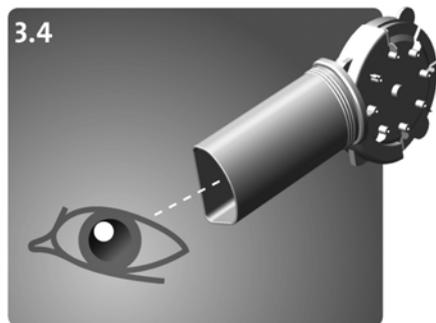
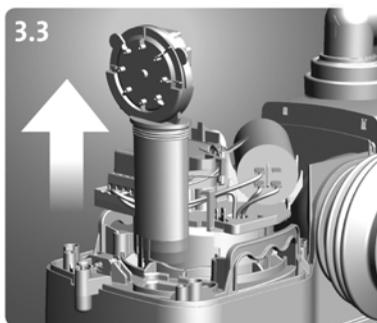
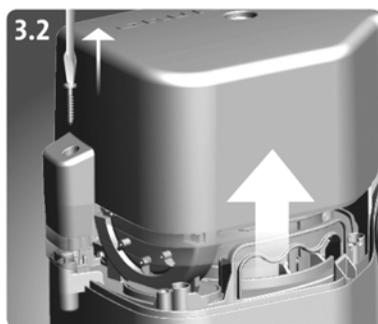
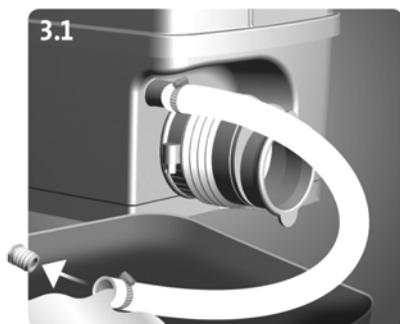
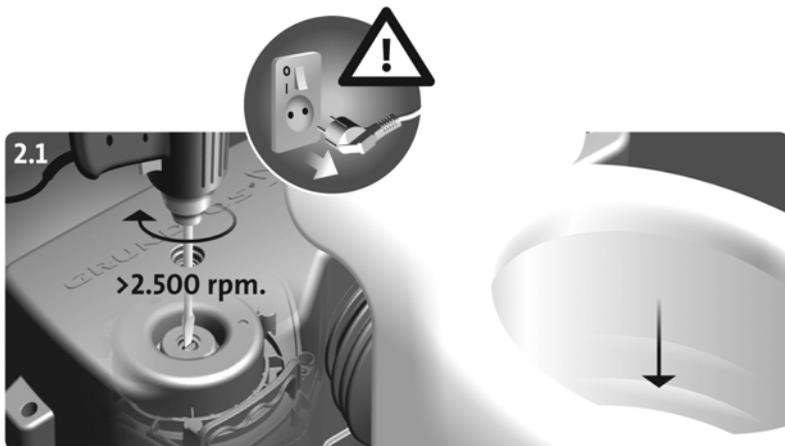
Ovaj se proizvod, a isto vrijedi i za njegove dijelove, mora zbrinuti sukladno čuvanju okoliša:

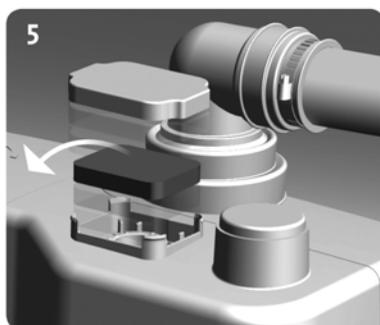
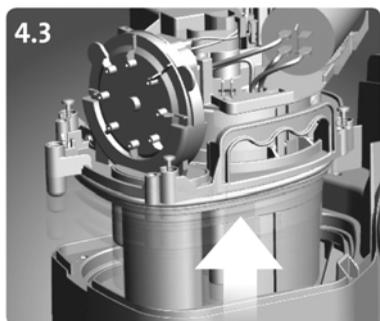
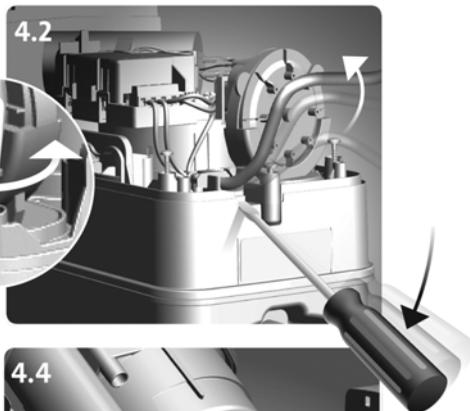
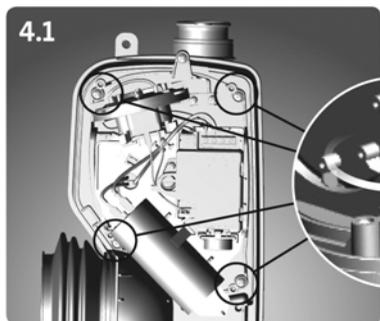
1. U tu svrhu rabiti lokalne javne ili privatne tvrtke za zbrinjavanje otpada.
2. Ukoliko to nije moguće, povežite se s najbližom Grundfosovom filijalom ili radionicom.



Prekriženi simbol kante za smeće na proizvodu znači da se mora zbrinuti odvojeno od otpada iz domaćinstava. Kada proizvod označen tim simbolom dosegne kraj radnog vijeka, odnesite ga u centar za prikupljanje lokalne uprave za zbrinjavanje otpada. Odvojeno prikupljanje i recikliranje takvih proizvoda pridonijet će zaštiti okoliša i zdravlja ljudi.









**Argentina**

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.  
Ruta Panamericana km. 37.500 Centro  
Industrial Garin  
1619 Garin Pcia. de B.A.  
Phone: +54-3327 414 444  
Telefax: +54-3327 45 3190

**Australia**

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.  
P.O. Box 2040  
Regency Park  
South Australia 5942  
Phone: +61-8-8461-4611  
Telefax: +61-8-8340 0155

**Austria**

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb  
Ges.m.b.H.  
Grundfosstraße 2  
A-5082 Grödig/Salzburg  
Tel.: +43-6246-883-0  
Telefax: +43-6246-883-30

**Belgium**

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.  
Boomsesteenweg 81-83  
B-2630 Aartselaar  
Tél.: +32-3-870 7300  
Télécopie: +32-3-870 7301

**Belarus**

Представительство ГРУНДФОС в  
Минске  
220125, Минск  
ул. Шафарнянская, 11, оф. 56, БЦ  
«Порт»  
Тел.: +7 (375 17) 286 39 72/73  
Факс: +7 (375 17) 286 39 71  
E-mail: minsk@grundfos.com

**Bosnia and Herzegovina**

GRUNDFOS Sarajevo  
Zmaj od Bosne 7-7A,  
BH-71000 Sarajevo  
Phone: +387 33 592 480  
Telefax: +387 33 590 465  
www.ba.grundfos.com  
e-mail: grundfos@bih.net.ba

**Brazil**

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL  
Av. Humberto de Alencar Castelo  
Branco, 630  
CEP 09850 - 300  
São Bernardo do Campo - SP  
Phone: +55-11 4393 5533  
Telefax: +55-11 4343 5015

**Bulgaria**

Grundfos Bulgaria EOOD  
Slatina District  
Iztochna Tangenta street no. 100  
BG - 1592 Sofia  
Tel. +359 2 49 22 200  
Fax. +359 2 49 22 201  
email: bulgaria@grundfos.bg

**Canada**

GRUNDFOS Canada Inc.  
2941 Brighton Road  
Oakville, Ontario  
L6H 6C9  
Phone: +1-905 829 9533  
Telefax: +1-905 829 9512

**China**

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.  
10F The Hub, No. 33 Suhong Road  
Minhang District  
Shanghai 201106  
PRC  
Phone: +86 21 612 252 22  
Telefax: +86 21 612 253 33

**COLOMBIA**

GRUNDFOS Colombia S.A.S.  
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero  
Chico,  
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.  
1A.  
Cota, Cundinamarca  
Phone: +57(1)-2913444  
Telefax: +57(1)-8764586

**Croatia**

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.  
Buzinski prilaz 38, Buzin  
HR-10010 Zagreb  
Phone: +385 1 6595 400  
Telefax: +385 1 6595 499  
www.hr.grundfos.com

**GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia s.r.o.**

Čajkovského 21  
779 00 Olomouc  
Phone: +420-585-716 111

**Denmark**

GRUNDFOS DK A/S  
Martin Bachs Vej 3  
DK-8850 Bjerringbro  
Tlf.: +45-87 50 50 50  
Telefax: +45-87 50 51 51  
E-mail: info\_GDK@grundfos.com  
www.grundfos.com/DK

**Estonia**

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ  
Peterburi tee 92G  
11415 Tallinn  
Tel: + 372 606 1690  
Fax: + 372 606 1691

**Finland**

OY GRUNDFOS Pumput AB  
Trukkikuja 1  
FI-01360 Vantaa  
Phone: +358-(0) 207 889 500

**France**

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.  
Parc d'Activités de Chesnes  
57, rue de Malacombe  
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)  
Tél.: +33-4 74 82 15 15  
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

**Germany**

GRUNDFOS GMBH  
Schlüterstr. 33  
40699 Erkrath  
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0  
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799  
e-mail: infoservice@grundfos.de  
Service in Deutschland:  
e-mail: kundendienst@grundfos.de

**Greece**

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.  
20th km. Athinon-Markopoulou Av.  
P.O. Box 71  
GR-19002 Peania  
Phone: +0030-210-66 83 400  
Telefax: +0030-210-66 46 273

**Hong Kong**

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.  
Unit 1, Ground floor  
Siu Wai Industrial Centre  
29-33 Wing Hong Street &  
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan  
Kowloon  
Phone: +852-27861706 / 27861741  
Telefax: +852-27858664

**Hungary**

GRUNDFOS Hungária Kft.  
Tópark u. 8  
H-2045 Törökbálint,  
Phone: +36-23 511 110  
Telefax: +36-23 511 111

**India**

GRUNDFOS Pumps India Private  
Limited  
118 Old Mahabalipuram Road  
Thoraiakkam  
Chennai 600 096  
Phone: +91-44 2496 6800

**Indonesia**

PT. GRUNDFOS POMPA  
Graha Intirub Lt. 2 & 3  
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,  
Jakarta Timur  
ID-Jakarta 13650  
Phone: +62 21-469-51900  
Telefax: +62 21-460 6910 / 460 6901

**Ireland**

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.  
Unit A, Merrywell Business Park  
Ballymount Road Lower  
Dublin 12  
Phone: +353-1-4089 800  
Telefax: +353-1-4089 830

**Italy**

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.  
Via Gran Sasso 4  
I-20060 Truccazzano (Milano)  
Tel.: +39-02-95838112  
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

**Japan**

GRUNDFOS Pumps K.K.  
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku,  
Hamamatsu  
431-2103 Japan  
Phone: +81 53 428 4760  
Telefax: +81 53 428 5005

**Korea**

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.  
6th Floor, Aju Building 679-5  
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916  
Seoul, Korea  
Phone: +82-2-5317 600  
Telefax: +82-2-5633 725

**Latvia**

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia  
Deglava biznesa centrs  
Augusta Deglava iela 60, LV-1035, Rīga,  
Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641  
Faks: + 371 914 9646

**Lithuania**

GRUNDFOS Pumps UAB  
Smolensko g. 6  
LT-03201 Vilnius  
Tel: + 370 52 395 430  
Fax: + 370 52 395 431

**Malaysia**

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.  
7 Jalan Peguam U1/25  
Glenmarie Industrial Park  
40150 Shah Alam  
Selangor  
Phone: +60-3-5569 2922  
Telefax: +60-3-5569 2866

**Mexico**

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de  
C.V.  
Boulevard TLC No. 15  
Parque Industrial Stiva Aeropuerto  
Apodaca, N.L. 66600  
Phone: +52-81-8144 4000  
Telefax: +52-81-8144 4010

**Netherlands**

GRUNDFOS Netherlands  
Veluwezoom 35  
1326 AE Almere  
Postbus 22015  
1302 CA ALMERE  
Tel.: +31-88-478 6336  
Telefax: +31-88-478 6332  
E-mail: info\_gnl@grundfos.com

**New Zealand**

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.  
17 Beatrice Tinsley Crescent  
North Harbour Industrial Estate  
Auckland  
Phone: +64-9-415 3240  
Telefax: +64-9-415 3250

**Norway**

GRUNDFOS Pumper A/S  
Strømsveien 344  
Postboks 235, Leirdal  
N-1011 Oslo  
Tlf.: +47-22 90 47 00  
Telefax: +47-22 32 21 50

**Poland**

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.  
ul. Klonowa 23  
Baranowo k. Poznań  
PL-62-081 Przeźmierowo  
Tel: (+48-61) 650 13 00  
Fax: (+48-61) 650 13 50

**Portugal**

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.  
Rua Calvet de Magalhães, 241  
Apartado 1079  
P-2770-153 Paço de Arcos  
Tel.: +351-21-440 76 00  
Telefax: +351-21-440 76 90

**Romania**

GRUNDFOS Pompe România SRL  
Bd. Biruintei, nr 103  
Pantelimon county Ilfov  
Phone: +40 21 200 4100  
Telefax: +40 21 200 4101  
E-mail: romania@grundfos.ro

**Russia**

ООО Грундфос Россия  
ул. Школьная, 39-41  
Москва, RU-109544, Russia  
Тел. (+7) 495 564-88-00 (495)  
737-30-00  
Факс (+7) 495 564 8811  
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

**Serbia**

Grundfos Srbija d.o.o.  
Omladinskih brigada 90b  
11070 Novi Beograd  
Phone: +381 11 2258 740  
Telefax: +381 11 2281 769  
www.rs.grundfos.com

**Singapore**

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.  
25 Jalan Tukang  
Singapore 619264  
Phone: +65-6681 9688  
Telefax: +65-6681 9689

**Slovakia**

GRUNDFOS s.r.o.  
Prievozská 4D  
821 09 BRATISLAVA  
Phona: +421 2 5020 1426  
sk.grundfos.com

**Slovenia**

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.  
Leskovoška 9e, 1122 Ljubljana  
Phone: +386 (0) 1 568 06 10  
Telefax: +386 (0) 1 568 06 19  
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

**South Africa**

Grundfos (PTY) Ltd.  
16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate  
1609 Germiston, Johannesburg  
Tel.: (+27) 10 248 6000  
Fax: (+27) 10 248 6002  
E-mail: lgradidge@grundfos.com

**Spain**

Bombas GRUNDFOS España S.A.  
Camino de la Fuentesilla, s/n  
E-28110 Algete (Madrid)  
Tel.: +34-91-848 8800  
Telefax: +34-91-628 0465

**Sweden**

GRUNDFOS AB  
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)  
431 24 Mölndal  
Tel.: +46 31 332 23 000  
Telefax: +46 31 331 94 60

**Switzerland**

GRUNDFOS Pumpen AG  
Bruggacherstrasse 10  
CH-8117 Fällanden/ZH  
Tel.: +41-44-806 8111  
Telefax: +41-44-806 8115

**Taiwan**

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.  
7 Floor, 219 Min-Chuan Road  
Taichung, Taiwan, R.O.C.  
Phone: +886-4-2305 0868  
Telefax: +886-4-2305 0878

**Thailand**

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.  
92 Chaloeem Phrakiat Rama 9 Road,  
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250  
Phone: +66-2-725 8999  
Telefax: +66-2-725 8998

**Turkey**

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd.  
Sti.  
Gebze Organize Sanayi Bölgesi  
İhsan dede Caddesi,  
2. yol 200. Sokak No. 204  
41490 Gebze/ Kocaeli  
Phone: +90 - 262-679 7979  
Telefax: +90 - 262-679 7905  
E-mail: satis@grundfos.com

**Ukraine**

Бізнес Центр Європа  
Столичне шосе, 103  
м. Київ, 03131, Україна  
Телефон: (+38 044) 237 04 00  
Факс.: (+38 044) 237 04 01  
E-mail: ukraine@grundfos.com

**United Arab Emirates**

GRUNDFOS Gulf Distribution  
P.O. Box 16768  
Jebel Ali Free Zone  
Dubai  
Phone: +971 4 8815 166  
Telefax: +971 4 8815 136

**United Kingdom**

GRUNDFOS Pumps Ltd.  
Grovebury Road  
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL  
Phone: +44-1525-850000  
Telefax: +44-1525-850011

**U.S.A.**

GRUNDFOS Pumps Corporation  
9300 Loiret Blvd.  
Lenexa, Kansas 66219  
Phone: +1-913-227-3400  
Telefax: +1-913-227-3500

**Uzbekistan**

Grundfos Tashkent, Uzbekistan The  
Representative Office of Grundfos  
Kazakhstan in Uzbekistan  
38a, Oybek street, Tashkent  
Телефон: (+998) 71 150 3290 / 71 150  
3291  
Факс: (+998) 71 150 3292

Addresses Revised 15.01.2019

**97771615** 0219

ECM: 1253317

Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos, the Grundfos logo and "be think innovate" are registered trademarks owned by The Grundfos Group. All rights reserved. © 2019 Grundfos Holding A/S, all rights reserved.